

## Automelon

### Σήμεραν τού Ναού τό καταπέτασμα

Ἀνέει ὑψόβηλα ζαβεία

8. hlas // plag. 4<sup>th</sup> echos

## Byz – ZR

### Automelon

0. PVVe Σήμεραν τού Ναού τό καταπέτασμα (antif. 12, čas 1)

### Byz

Am 234v (235-40/44-46), Dk 216v (436-45/53-6), Ott 253r (509-21/32-7), Trin 245r (245-51/52-3)  
G260 186v (191-6/200-2), G261 179v (184-9/95-7), G262 230r (233-9/46-9),  
G265 215v (220-6/29-31), G270 173r (177-81/82-3)

Vi 212v (424-35/45-53), Va 90v (91-102/12-17), Sn 1214 178v (179-185/190-2),  
L28 195r (Lavra Δ28, 12. stor., Spec. 32)

*Strasti = A alebo bez osobitného označenia; Časy = B*

### Rus

Χηλ 42v, S407 150r

S408 122v, S410 135v, S411 239v, S412 152r, S414 712r, S429 521v, S431 243v, S447 235r

Pomor. Triodion 061-059 163v, 026-023 381v

### Rl

J005 344r (91), J002 186v

////////////////////////////////////

### Prosomoion

1. 5.1. Σήμεραν τών υδάτων αγιάζεται η φύσις (čas 1)

### Byz

Am 93r (93), Dk 84r (171), Ott 105v (214), Trin 113v (114),  
G355 185r (188), G260 81v (86), G261 72r (74), G262 94v (96), G265 79v (81), G270 71r (73)  
Vi 93r (185), Sn1214 73v (75), Sn1217 83v (86)

### Rus

Pp 99v, S439 88v, S440 65r, S407 140r

S408 240r, S409 95r, S411 81r, S414 459r, S442 228v; Pomor. Prazd 249

Text

0 PVVe

1 5.1.

Σήμερον<sup>DG</sup> τού Ναού τό καταπέτασμα, <sup>YG3\*</sup>  
εις έλεγχον ρήγνυται τών παρανόμων, <sup>a</sup>  
καί τάς ίδιας ακτίνας<sup>YG</sup> ο ήλιος κρύπτει, <sup>\*\*G</sup>  
Δεσπότην Ορών σταυρούμενον. <sup>YG3</sup>

Ανέες υφκόβηλα завѣса  
на ѡβληчѣиѣ беззаконныхъ раздрѣтеца,  
и солице лѣчи своѣ κρυβάετζ,  
вѣкъ зрѣ ρεπνηέμα.

Σήμερον τών υδάτων αγιάζεται //  
η φύσις, καί ρήγνυται ο Ιορδάνης,  
καί τών ιδίων ναμάτων επέχει τό ρεύμα,  
Δεσπότην ορών ρυπτόμενον.

Ανέες βόδз ѡεβαψιάετца  
ερεεετвѣ, // и раздрѣлѣετца ѡрдάνη,  
и соихъ вѣдз вοзвραψιάετζ етрѣи,  
вѣкъ зрѣ κρεψιέμα.

# Prepis // Transcription

Σήμερον τού Ναού τό καταπέτασμα

Σήμερον τών υδάτων αγιάζεται η φύσις



0A,1

Am,Dk > ̣ ̣ ̣ ̣

Va,Vi /0 > - //

Vi/1 >x ̣ //



1

G355 > ̣ ̣ ̣ ̣

Sn1214/0 ̣ ̣ ̣ ̣

Sn1214/1 >x

01 Σή- με- ρον

Xηλ >x >: =

S407<sub>0</sub> ζ >: =

Pp >x ̣ =

S407/40<sub>1</sub> => ̣ =

S440<sub>2</sub>

S439<sub>1</sub> = ̣ =

01 Α β γ δ ε ζ

S408<sub>1</sub> ̣ \ =

S409<sub>1</sub> ̣ \ =

S410<sub>0</sub>/12<sub>0</sub>/11<sub>01</sub>/14<sub>01</sub>/42<sub>1</sub>/47<sub>0</sub>

S429<sub>0</sub> ̣ \ =

01 Α ε η ε ς



J005/002

Pomor;

0 Α ε η ε ς



Am,Dk      Am,Dk B

Va,Vi

Vi,Va

0      τού Να-ού τό κα-τα-πέ-τα-σμα,\*  
 1      τών υ-δά-των α-γι-ά-ζε-ται \*

Xηλ

S407

0      ЦЕР-ΚЪ\_ ВЪ\_ НА\_ ІА\_ ЗА\_ ВЪ\_ СА.

S412

S414

S410/11/31      S447

S429

0      ЦЕР\_ КО\_ ВЕ\_ НА\_ А\_ ЗА\_ ВЪ\_ СА.



J005

0      ЦЕР\_ КО\_ ВЕ\_ НА\_ А\_ ЗА\_ ВЪ\_ СА.

Pp

S439

S440

S407

1      БО\_ ДЪ\_ НИ\_ И\_ О\_ СВЯ\_ ЦА\_ Ю\_ ТЪ\_ СЯ//СЪ\_ СТА\_ ВИ.

S408

S409

S411/14

S442

1      БО\_ ДЕ\_ НИ\_ И\_ О\_ СВЯ\_ ЦА\_ Ю\_ ТЕ\_ СЯ//СЪ\_ СТА\_ ВИ.



0Α.1



Am,Dk



G355/1



Va,Vi



Vi/I



0 εις έ- λεγ-χον ρή- γνου-ται τών πα- ρα- νό- μων,\*  
1 η φύ- σις, και ρή- γνου-ται ο Ι- ορ- δά- νης,\*

Xηλ



S407



0 ΠΑ ΟΒ\_ ΛΗ\_ ΥΕ\_ ΝΗ\_ Ε ΡΑΣ\_ ΠΑ\_ ΔΕ\_ ΣΑ\_ ΒΕ\_ ΖΑ\_ ΚΟ\_ ΝΒ\_ ΝΗ\_ ΚΟ\_ ΜΨ\_

S412



S410/11



S414



S429/47



0 ΠΑ ΩΒ\_ ΛΗ\_ ΥΕ\_ ΝΗ\_ Ε ΡΑΣ\_ ΠΑ\_ ΔΕ\_ ΣΑ\_ ΒΕ\_ ΖΑ\_ ΚΟ\_ ΝΕ\_ ΝΗ\_ ΚΟ\_ ΜΟ\_

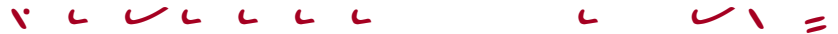


0 ΗΑ ΩΒ\_ ΛΗ\_ ΥΕ\_ ΝΗ\_ Ε ΡΑΣ\_ ΠΑ\_ ΔΕ\_ ΣΑ\_ ΒΕ\_ ΖΑ\_ ΚΟ\_ ΝΕ\_ ΝΗ\_ ΚΟ\_ ΜΟ\_

Pp



S439



S407/40



1 Η ΡΑΖ\_ ΔΚ\_ ΛΑ\_ Ε\_ ΤΒ\_ ΣΑ\_ Η\_ ΩΡ\_ ΔΑ\_ ΝΨ\_

S409/11/14/42



S408

1 Η ΡΑΖ\_ ΔΚ\_ ΛΑ\_ Ε\_ ΤΕ\_ ΣΑ\_ Η\_ ΩΡ\_ ΔΑ\_ ΝΟ\_



0Β



Am



Vi



Va



0 εις έ- λεγ-χον ρή- γνου- ται τών πα- ρα- νό- μων,\*



